

آهسته بشتاب

خواندن، مغزو دنیای دیجیتال

ماریان ولف

ترجمه علیرضا شفیعی نسب



سازمان اسناد و کتابخانه ملی

این اثر ترجمه‌ای است از:

Reader, Come Home:

The Reading Brain in a Digital World

Maryanne Wolf
Harper, 2018

سرشناسه: ولف، ماریان. Wolf, Maryanne

عنوان و نام پدیدآور: آهسته بشتاب: خواندن، مغز و دنیای دیجیتال / ماریان ولف؛ مترجم علیرضا شفیعی نسب؛ ویراستار محدثه دنیائی.

مشخصات نشر: ترجمان علوم انسانی، ۱۴۰۳

مشخصات ظاهری: ۱۹۲ ص.

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۵۷۳۴-۵۲-۴

رده بندی کنگره: BF۴۵۶

رده بندی دیویی: ۴۱۸/۴

شماره کتابشناسی ملی: ۹۶۳۷۷۹۷

آهسته بشتاب

خواندن، مغز و دنیای دیجیتال

نویسنده: ماریان ولف | مترجم: علیرضا شفیعی نسب
ناشر: ترجمان، نهاد کتابخانه‌های عمومی کشور
ویراستار: محدثه دنیائی | گرافیک جلد: صادق رهبری
حفظ آراء: مهدی عادل خانی | چاپ: زیتون | نوبت
چاپ: اول | ۱۴۰۰ | شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

مشخصات نقاشی پس‌زمینه: جلد:

Darren Thompson, *Man to Walk Away*.

پست الکترونیکی: tarjoman.nashr@gmail.com
فروشگاه اینترنتی: www.tarjomaan.shop

حقوق چاپ و نشر در قالب‌های کاغذی، الکترونیکی و صوتی انحصاراً برای انتشارات ترجمان علوم انسانی و نهاد کتابخانه‌های عمومی کشور محفوظ است.

این کتاب با کاغذ حمایتی منتشر شده است.



سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران



معرفی نویسنده

ماریان ولف دکتری خرد در رشته روان‌شناسی را از دانشگاه هاروارد دریافت کرده است. پژوهش‌های او در زمینه علوم اعصاب شناختی و روان‌شناسی زبان بوده و اکنون استاد دانشگاه یوسی‌آی و بنیان‌گذار مرکز خوانش پریشی در این دانشگاه است. ولف فوق‌لیسانس ادبیات نیز دارد و در دانشگاه تافتس مرکز مطالعات زبان و خواندن را تأسیس کرده و عضو کمیته جایزه ادبی کتابخانه کنگره در ایالات متحده است.

پژوهش غنی ماریان ولف، دانشمند علوم شناختی، به پرسشی حیاتی می‌پردازد: دستگاه‌های دیجیتال چه تأثیری بر مغز خوانشگرما می‌گذارند؟ او «رگه‌های شناختی مرتبط با درک کلمات» را می‌کاود، از بی‌انگیزه شدن کودکانی بحث می‌کند که غرق در گوشی‌های هوشمند شده‌اند، و توضیح می‌دهد که چطور «ژرف خوانی» و کلنجار رفتن با متن‌های دشوار باعث پرورش خرد و نیز واکنش‌های اخلاقی نظیر همدلی می‌شود. ... کتاب او پادزهری است برای زمانه‌ای که در آن تفکر انتقادی فراموش شده است.

nature

ولف پیش از ادعای بی‌پایان واقع‌بینانه ارائه می‌دهد؛ او به ما می‌آموزد که چطور در جهان آکنده از جذابیت‌های دیجیتال می‌توانیم فرزندانمان را توانمند، کنجکاو و ژرف‌اندیش بار بیاوریم. کتاب او از والدین، معلمان و توسعه‌دهندگان فناوری می‌خواهد که اهمیت و مزایای خواندن را دریابند و آن را پرورش دهند.

**PUBLISHERS
WEEKLY**

نثر ولف گیرا و پرکشش است؛ او نه تنها پژوهش‌های علمی خود را ارائه می‌دهد بلکه مدام به ادبیات، تاریخ و تجربه‌های شخصی‌اش نقب می‌زند. ... بریدن بخش کتاب جایی است که توضیح می‌دهد چرا خواندن مهم است و مغز خوانشگر چطو به واسطهٔ صفحه‌های نمایش دیجیتال در حال تغییر است ... تحلیل او از اینکه به فراموش کردن خواندن چه بر سرمان می‌آید تکان‌دهنده است.

San Francisco Chronicle

ولف در تحقیقی دقیق و متقن، دربارهٔ الگوهای در حال تحول خواندن، استدلال‌های درخشانی می‌آورد که چرا باید در زمانهٔ فناوری‌های الکترونیکی بکوشیم مغز خود را به نحوی تربیت کنیم که نگاهی جامع‌الاطراف پیدا کنیم. اگر کتاب خوان هستید و دوست دارید کتاب‌خوان باقی بمانید، این کتاب را بخوانید.

آلبرتو منگوئل

[فهرست]

۹	سرلوحه	
۱۱	خواندن، قناری ذهن	نامه نخست
۲۵	زیر سقف بزرگ	نامه دوم
۴۳	ژرف خوانی: آیا در معرض خطر است؟	نامه سوم
۷۳	چه به روز خواندگانی که بودیم می آید؟»	نامه چهارم
۱۰۵	پرورش فرزند در عصر دیجیتال	نامه پنجم
۱۲۵	از آغوش به پای پاتاپ در پنج سال نخست عمر: خیال سریع حرکت نکنید	نامه ششم
۱۴۵	علم و شعر در یادگیری (و تدریس) خواندن	نامه هفتم
۱۶۱	ساخته‌ی عمر در سواده	نامه هشتم
۱۷۹	خواننده، به آسیان! نا: آن	نامه نهم
۱۹۵	تقدیر و تشکر	
۲۰۰	پی‌نوشت‌ها و نمایه	

سراوجه

اگر می‌شد ساختار و برنامه‌ریزی مغز را اصلاح کرد، هویت و تصمیمات و افکارمان همه از اساس متحول می‌شد ... ما در حلقه متفاوتی از تکامل هستیم؛ آینده‌ی حیات اینک در دستان ماست. تکامل اکنون در فرقه‌ی طبیعی نیست، انسان هم به آن جهت‌دهی می‌کند.

خوان آنریکس و استیو گولنز

خواندن فعل تأمل است ... فعل مقاومت است در چشم‌انداز حواس پرتی ... ما را به مواجهه با زمان برمی‌گرداند.

دیوید یولن